

EM T ESE

BELO HORIZONTE | ISSN: 1982-0739



APOIO
PÓS-LIT
CAPES
PROEX/UFMG

V. 31 N. 1

UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS

Reitor: Prof. Alessandro Fernandes Moreira

Vice-Reitora: Prof.^a Alamanda Kfoury Pereira

FACULDADE DE LETRAS DA UFMG

Diretora: Prof.^a Sandra Gualberto Bianchet

Vice-Diretor: Prof. Lorenzo Teixeira Vitral

PÓS-LIT – PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS: ESTUDOS LITERÁRIOS

Coordenadora: Prof.^a Maria Juliana Gambogi Teixeira

Subcoordenadora: Prof.^a Anna Palma

COLEGIADO DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS: ESTUDOS LITERÁRIOS

Representantes da Área de Concentração Literatura Brasileira

Titular: Prof. Roberto Alexandre do Carmo Said

Suplente: Prof. Daniel Reizinger Bonomo

Representantes da Área de Concentração Literaturas Clássicas e Medievais

Titular: Prof. Teodoro Rennó Assunção

Suplente: Prof. Matheus Trevizam

Representantes da Área de Concentração Literaturas de Língua Inglesa

Titular: Prof. Marcel de Lima Santos

Suplente: Prof. Luiz Fernando Ferreira Sá

Representantes da Área de Concentração Literaturas Modernas e Contemporâneas

Titular: Prof.^a Roberta Guimarães Franco Faria de Assis

Suplente: Prof.^a Elen de Medeiros

Representantes da Área de Concentração Teoria da Literatura e Literatura Comparada

Titular: Prof.^a Aline Magalhães Pinto

Suplente: Prof.^a Ana Maria Chiarini

Representantes Discentes

Titular: Luis Gustavo de Paiva Faria

Suplente: Marina Sanches

COMISSÃO EDITORIAL

Cíntia Maciel; Cláudia Helena Santos Rezende Moraes; Danilo de Athayde; Floriane Abreu da Silva; Henrique Júlio Vieira; Laura Ribeiro Araújo; Vinícius Cassiano Campos Abreu

CONSELHO EDITORIAL

Alice Carvalho Diniz Leite, UFMG; Ana Paula Arnaut, UC; Andréa Sirihal Werkema, UERJ; Antônio Marcos da Silva Pereira, UFBA; Bruna Stéphanie Oliveira da Silva, UFMG; Camila Carvalho, UFMG; Carla Dameane Pereira de Souza, UFV; Carolina Anglada, UFOP; Clara Matheus Nogueira, UFCEG; Danielle Freitas Oliveira, UFMG; Davi Andrade Pimentel, UFRJ; Douglas Silva, UFMG; Elcio Loureiro Cornelsen, UFMG; Emílio Maciel, UFOP; Eni Alves Rodrigues, UFV; Felipe Cordeiro, UFMG; Felipe Oliveira de Paula, SEC-BA; Gilberto Araújo de Vasconcelos Júnior, UFRJ; Guilherme Gontijo Flores, UFPR; Gustavo Cerqueira Guimarães, UFMG; João Alves Rocha Neto, RME-BH; Jonas Miguel Pires Samudio, CEFET-MG; Josué Borges de Araújo Godinho, IFTM; Júlia Morena Costa, UFBA; Leonardo Bérenger, PUC-RJ; Lorena do Rosário Silva, UFMG; Luiz Fernando Ferreira Sá, UFMG; Luiz Henrique Silva de Oliveira, CEFET-MG; Luiz Gonzaga Morando, UFMG; Marcos Antônio Alexandre, UFMG; Marcos Rogério Cordeiro Fernandes, UFMG; Matheus Trevizam, UFMG; Monaliza Rios Silva, UFAPE; Mônica Medeiros Ribeiro, UFMG; Nabil Araújo, UERJ; Naiana Siqueira Galvão, UFNT; Paulo da Silva Gregório, UEC; Rafael Fava Belúzio, IFES; Rafael Guimarães Tavares Silva, UECE; Sara Rojo, UFMG; Tiago de Holanda Padilha Vieira, UFMG

PARECERISTAS AD HOC DESTE NÚMERO

Adelson Oliveira Mendes, Alexandra Santos Pinheiro, Antonio Eduardo Soares Laranjeira, Antonio Orlando Dourado-Lopes, Camila Zanon, Cristiane Côrtes, Cristina Loff Knapp, Deivanira Vasconcelos Soares, Diamila Medeiros, Diego Cardoso Perez, Edson Soares Martins, Fabio Saldanha, Fabrício Lemos da Costa, Fadul Moura, Fernanda Gontijo de Araújo Abreu, Flávia Rodrigues Monteiro, Giovanni T. Kurz, Glacilda Cordeiro, Gustavo Silveira Ribeiro, Hanna Simões, Hélio Parente de Vasconcelos Neto, Igor Tadeu Camilo Rocha, Jéssica Frutuoso Melo, Leonardo Davino de Oliveira, Luis Carlos Girão, Marcelo Rocha Brugger, Maria da Glória Castro Azevedo, Marília Dantas Tenório Leite, Pedro Barbosa Rudge Furtado, Pedro Dolabela Chagas, Rodrigo Machado, Rosinês de Jesus Duarte, Samuel Lima da Silva, Tereza Virgínia Ribeiro Barbosa, Thayane Verçosa, Theodoro C. Farhat, Verônica Valadares, Walter Aristóteles Miez

PROJETO GRÁFICO

Priscila Justina, Eduardo Soares (Pi Laboratório Editorial), Fernanda Moregula

CAPA

Fernanda Moregula

DIAGRAMAÇÃO

João Gabriel Pereira Gomes, Stéphanie Paes

REVISÃO

A revisão dos textos deste número foi de responsabilidade de seus respectivos autores e da comissão editorial.

Os conceitos emitidos em artigos assinados são de responsabilidade exclusiva de seus autores.

Em Tese

Faculdade de Letras da UFMG
Av. Pres. Antônio Carlos, 6627, Pampulha
Belo Horizonte, MG, Brasil
CEP: 31270-901
emteseufmg@gmail.com



APRESENTAÇÃO

6

ESTUDOS LITERÁRIOS

9

O “Homem” como vítima do mundo: *Angústia*, desamparo e solidariedade em Luís da Silva

“Man” as a Victim of the World: *Angústia*, Helplessness and Solidarity in Luís da Silva
Guilherme Moraes; Carolina Barbosa Lima e Santos

Da teoria *queer* às reflexões políticas, homossexuais e o diálogo com a contemporaneidade: uma leitura de *Stella Manhattan*, de Silviano Santiago

From Queer Theory to Political Reflections, Homosexuals and Dialogue with Contemporary Society: A Reading of *Stella Manhattan*, by Silviano Santiago
Allan Lucas dos Santos Pereira; Francisco Alves Gomes

[(Cor)(po²)(é²tica)] negra: uma leitura de escritas em e com o corpo

Black [(Cor)(po²)(é²tica)]: A Reading of Writings in and with the Body
Lorena do Rosário Silva

Para criar limites e dizer eu: a autoimagem da mulher negra nas poéticas de Lubi Prates e Noémia de Sousa

Setting Boundaries in Order to Say “I”: Black Women’s Self-Image in the Poetics of Lubi Prates and Noémia de Sousa
Alice Vieira Barros

The Aerial Sprite and the Savage Monster: Rewriting Ariel and Caliban as Symbols of Latin America in Angra’s Concept Album, *Aqua* (2010)

O espírito do ar e o monstro selvagem: reescrevendo Ariel e Caliban como símbolos da América Latina no álbum *Aqua* (2010), de Angra
Tiago de Melo

TRADUÇÃO E EDIÇÃO

101

“Sobre meus olhos, meus lábios, meus cabelos”: tradução e restauração em edições do livro *Ariel*, de Sylvia Plath

“About My Eyes, My Lips, My Hair”: Translation and Restoration in Editions of the Book *Ariel*, by Sylvia Plath
Fernanda Gontijo de Araújo Abreu

Sir Orfeo: uma tradução em dísticos rimados

Sir Orfeo: A Translation in Rhyming Couplets

Samuel Renato Siqueira Sant'Ana

EM TESE

152

Womanism in Alice Walker's *Possessing the Secret of Joy*: Possibilities and Counter-narratives

Mulherismo em *Possessing the Secret of Joy*, de Alice Walker: possibilidades e contranarrativas

Bianca Ribeiro Borges; Naiana Siqueira Galvão

"O iris também é Brasil": marginalidade e homossexualidade em *Memórias da guerra* (1986), de Aguinaldo Silva

"O iris também é Brasil": Marginality and Homosexuality in *Memórias da Guerra* (1986), by Aguinaldo Silva

Tiago Calazans Simões; Valéria Amim

DEFESAS DE DISSERTAÇÕES E TESES DE 2024

191